

Distr.
GENERAL

A/49/766/Add.1
2 June 1995
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الجمعية العامة



الدورة التاسعة والأربعون
البند ١٢٦ من جدول الأعمال

تمويل بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا

تقرير اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية

إضافة

١ - نظرت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية في تقرير الأمين العام عن تمويل بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا (A/49/249/Add.3) المقدم إليها في شكل مشروع مسبق. واجتمعت اللجنة، أثناء نظرها في التقرير، بممثلي الأمين العام الذين قدموا إليها معلومات إضافية.

٢ - وترحب اللجنة الاستشارية بالتحسن الذي تحقق في طريقة عرض الوثيقة التي تبين على نحو أوضح الصلة بين الولاية السياسية والأنشطة التنفيذية. غير أن اللجنة توصي بأن الاستعراض المالي لمنتصف المدة، الذي يمثل أساسا التقرير قيد الاستعراض، ينبغي أن يكون أكثر إيجازا وأن يشمل فحسب القضايا والتطورات السياسية التي لها صلة بالجوانب السوقية والمالية الواردة في التقرير. وتوضح الفقرتان ٥٧ و ٥٨ هذه النقطة بالذات؛ وفي حين لا يبدو أن الفقرة ٥٧ تتضمن أي إشارة مباشرة إلى النواحي المالية، فإن الفقرة ٥٨ تحتوي على معلومات مفيدة يمكن أن تيسر الوقوف على الاحتياجات من الموارد.

٣ - ومع ذلك فإن اللجنة، تشني على التحسن الذي تحقق في عرض بنود مثل بارامترات التكاليف والمعلومات الأخرى التي تتضمنها الجداول الواردة في الوثيقة. وترحب اللجنة أيضا بما أسفرت عنه توصياتها باستعراض رتب و عدد الموظفين المدنيين (انظر A/49/766) من تقرير إمكانية استمرار هذه العملية مع تخفيض ثماني وظائف (واحدة برتبة د - ٨، وواحدة برتبة ف - ٥ واثنتان برتبة ف - ٣ وواحدة من فئة الخدمة الميدانية وثلاث وظائف من فئة خدمات الأمن)، وإعادة تصنيف أربع وظائف من الرتبة ف-٤ في الرتبة ف-٢.

٤ - وتود اللجنة أن تعيد إلى الأذهان أن بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا قد أنشئت بموجب قرار مجلس الأمن ٨٥٨ (١٩٩٣) المؤرخ ٢٤ آب/أغسطس ١٩٩٣ لفترة أولية مدتها ستة أشهر. وتم تمديد

ولاية البعثة بقرارات لاحقة صادرة عن مجلس الأمن، ويقضي القرار ٩٣٧ (١٩٩٤) المؤرخ ٢١ تموز/يوليه ١٩٩٤ بتمديد الولاية لغاية ١٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩٥، في حين يقضي القرار الأخير ٩٩٣ (١٩٩٥) المؤرخ ١٢ أيار/مايو ١٩٩٥ بتمديد الولاية لفترة إضافية تنتهي في ١٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩٦، على أن يقوم المجلس باستعراضها في حالة إجراء أي تغييرات في ولاية قوة حفظ السلام التابعة لرابطة الدول المستقلة.

٥ - وكانت اللجنة الاستشارية قد أوصت في تقريرها (A/49/766) بأنه رهنا بالمقرر الذي سيأخذها مجلس الأمن بشأن تجديد ولاية البعثة بعد ١٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩٥، لا ينبغي أن تتجاوز احتياجات البعثة ما مقداره الاجمالي ١ ٧٢٠ ٠٣٤ دولارا شهريا. وقضت الجمعية العامة في قرارها ٢٣١/٤٩ أن تأذن للأمين العام بالدخول في التزامات بمعدل شهري لا يتجاوز ذلك المبلغ؛ وأبلغت اللجنة بأن التمويل الخاص بالفترة من ١٤ كانون الثاني/يناير الى ١٣ تموز/يوليه حدّد على أساس المستوى المأذون به.

٦ - ويتضمن تقرير الأمين العام تقدير التكاليف لفترة ١١,٦ شهرا تمتد من ١٤ تموز/يوليه ١٩٩٥ الى ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٦ بمبلغ مقداره الاجمالي ٣٠٠ ١١٥ ١٦ دولار (صافيه ٧٠٠ ٠٨٨ ١٥ دولار). وكما هو مبين في موجز هذا التقرير، يمثل ذلك نقصانا على أساس شهري إجمالي نسبته ١٩ في المائة (الصافي قدره ١٩,٥ في المائة) من الإذن بالدخول في التزامات شهرية المنصوص عليه في قرار الجمعية العامة ٢٣١/٤٩. وقد تحقق النقصان أساسا نتيجة خفض ٨ وظائف دولية و٦ وظائف محلية، وبسبب القرار الذي يقضي بعدم وزع طائرة هليكوبتر. ويغطي التقدير تكلفة قوة قوامها ١٣٥ مراقبا عسكريا و ١٣٦ موظفا مدنيا.

٧ - وتتضمن الوثيقة أيضا تقرير الأداء عن الفترة من ١ نيسان/ابريل الى ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٤، التي تعكس مبلغا غير مرتبط به إجماليه ٢٠٠ ٢٨٩ دولار (صافيه ٣٠٠ ٨٤ دولار) متبقيا من اعتماد إجماليه ٦٠٠ ٠٠٢ ١ دولار (صافيه ٩٣٩ ٠٠٠ دولار). وكما هو مبين في الفقرة ٦٦ من تقرير الأمين العام، فإن هذا المبلغ غير المرتبط به ناشئ أساسا عن وفورات من بنود مثل تكاليف الموظفين المدنيين، واستئجار المباني، وعمليات النقل واللوازم والخدمات وأجور الشحن التجاري. وتدرك اللجنة الاستشارية أنه لم يتسن الحصول خلال الفترة المالية على بعض البنود كالمركبات ومعدات الورش ولوازم أخرى متنوعة بسبب ما حدث من تأخير في عملية الشراء.

٨ - ويعكس تقرير الأداء عن الفترة من ١ تموز/يوليه ١٩٩٤ الى ١٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩٥ وجود رصيد غير مرتبط به إجماليه ٦٠٠ ٢٨٠ ٣ دولار (صافيه ٩٠٠ ٢٢٧ ٣ دولار) متبقيا من اعتماد إجماليه ٧٠٠ ٨٤٧ ٨ دولار (صافيه ٨ ٥٤٧ ٠٠٠ دولار). وكما هو مبين في الفقرة ٦٧ من تقرير الأمين العام، فإن هذا المبلغ غير المرتبط به ناشئ أساسا عن وفورات من بنود مثل تكاليف الموظفين المدنيين، والنقل والعمليات الجوية والاتصالات والمعدات الأخرى وخدمات ولوازم متنوعة وأنشطة إعلامية. وتلاحظ اللجنة

الاستشارية مع القلق أن هذه الوفورات "ترجع إما الى التأخير في وزع الأفراد أو التأخير في عملية الشراء أو العجز عن القيام بالنشاط المخطط له في إطار فترة الولاية".

٩ - ويرد في الفقرة ٦٢ من التقرير بيان عن حالة الأنصبة المقررة للفترة من ٢٤ آب/أغسطس ١٩٩٣ الى ١٥ أيار/مايو ١٩٩٥. وتلاحظ اللجنة الاستشارية وجود مبلغ قدره ٣٠١ ٥٠١ دولارا لم تسدده دول أعضاء.

١٠ - وفيما يتعلق بالتبرعات، تلاحظ اللجنة الاستشارية من الفقرة ٦٣ من تقرير الأمين العام أن حكومة سويسرا قدمت تبرعا نقديا بمبلغ ٨٩٦ ٦٨١ دولارا، وطلبت أن يستخدم هذا المبلغ في إنشاء صندوق استثماري لدعم أنشطة المبعوث الخاص للأمين العام في جورجيا. ولدى الاستفسار عن هذا الموضوع، أبلغت اللجنة الاستشارية بأنه يجري تمويل أنشطة المبعوث الخاص من الموارد المخصصة للنفقات غير المنظورة والنفقات الاستثنائية "حسب الاحتياج".

١١ - ويرد في الفقرة ٦٥ من تقرير الأمين العام بيان عن حالة الصندوق الاستثماري الذي أنشئ عملا بقرار مجلس الأمن ٩٣٧ (١٩٩٤) لتيسير تنفيذ ولاية بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا.

١٢ - وحسبما ورد في الفقرة ٧٢ من التقرير، يقترح الأمين العام أن تُطبَّق على البعثة الترتيبات الخاصة فيما يتعلق بالمادة الرابعة من النظام المالي للأمم المتحدة، على النحو الوارد في مرفق قرار الجمعية العامة ٤٧/٢١٠ بء المؤرخ ١٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣ المتعلق بقوة الأمم المتحدة للحماية. وتوصي اللجنة الاستشارية بقبول الاقتراح.

١٣ - وتلاحظ اللجنة الاستشارية من الفقرة ٦٩ من تقرير الأمين العام وجود مبلغ غير مرتبط به إجماليه ١٨٦ ٧١٤ ٣ دولارا (صافيه ٢٩٨ ٦١٢ ٣ دولارا). وتوصي اللجنة الاستشارية بأن تقيد هذه المبالغ لحساب الدول الأعضاء.

١٤ - وحسبما ورد في الفقرة ٦ أعلاه، من المتوقع أن تصل التكلفة المقدرة للإبقاء على البعثة لمدة ١١,٦ شهرا في الفترة من ١٤ تموز/يوليه ١٩٩٥ الى ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٦ مبلغا إجماليه ٣٠٠ ١١٥ ١٦ دولار (صافيه ٧٠٠ ٠٨٨ ١٥ دولار). وكما هو مبين في الفقرة ٧٣ من تقرير الأمين العام، يعكس هذا التقدير تخفيض الاحتياجات من الموظفين المدنيين والمركبات وعدم وزع طائرة هليكوبتر كانت قد طلبت في الفترة السابقة.

١٥ - وحسبما ورد في الفقرتين ٩ و ١٠ من المرفق السادس لتقرير الأمين العام، أدرج اعتماد لتغطية مرتبات ٦١ موظفا دوليا، مع مراعاة عامل دوران قدره ١٠ في المائة، ومرتبات ٧٥ موظفا محليا بالمعدلات المبينة في المرفق التاسع للتقرير.

١٦ - وتلاحظ اللجنة الاستشارية أنه، خلال الفترتين من ١ نيسان/أبريل الى ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٤ و ١ تموز/يوليه ١٩٩٤ الى ١٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩٥، كانت هناك نفقات إضافية في تكاليف السفر والتكاليف الأخرى ذات الصلة، وتم تكبد هذه التكاليف فيما يتعلق بسفر الموظفين دوريا الى موسكو بسبب عدم وجود مرافق مصرفية في منطقة البعثة. وتلاحظ اللجنة الاستشارية من الفقرة ٥ من المرفق الثاني لتقرير الأمين العام، أن المجموعة التي تسافر الى موسكو من أجل معاملات مصرفية تتألف من اثنين من الموظفين الإداريين واثنين من حراس الأمن. وعلاوة على ذلك، تلاحظ اللجنة الاستشارية أنه في الفترة من ١ تموز/يوليه ١٩٩٤ الى ١٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩٥، تم تكبد نفقات إضافية بمبلغ ٣١ ٩٠٠ دولار مقابل رسوم مصرفية (انظر المرفق الرابع، الفقرة ٢٠).

١٧ - وتدرك اللجنة الاستشارية أنه يجري وضع ترتيبات لاستخدام مرافق بديلة بغية تخفيض تكاليف السفر والرسوم المصرفية غير أن اللجنة الاستشارية تلاحظ أنه أدرج مبلغ ٦٠٠ ٤٠ دولار في تقديرات التكاليف للفترة من ١٤ تموز/يوليه ١٩٩٥ الى ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٦ لتغطية تكلفة سفر مبيت موظفي البعثة لأغراض رسمية بما في ذلك المعاملات المصرفية؛ وتم إدراج مبلغ قدره ٨٧ ٠٠٠ دولار في التقديرات للرسوم المصرفية، بنسبة ١,٥ في المائة بمعدل ٧ ٥٠٠ دولار شهريا لتغطية تحويلات بلغت ٥٠٠ ٠٠٠ دولار شهريا (انظر المرفق السادس، الفقرتان ١٦ و ٧٣).

١٨ - وتلاحظ اللجنة الاستشارية من الفقرة ٨٥ في المرفق السادس لتقرير الأمين العام أن برامج الإعلام لفترة ١١,٦ شهرا تبلغ ١٦ ٠٠٠ دولار مقارنة بالفترة التي بلغت ٦,٦ شهرا من ١ تموز/يوليه ١٩٩٤ الى ١٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩٥، التي لم يتم الاضطلاع فيها بأية أنشطة إعلامية؛ بيد أنه تم تقدير مبلغ ١٢٦ ٠٠٠ دولار. ومن المقترح أن تقتصر الأنشطة على طباعة الكراسات والنشرات.

١٩ - ومع أخذ التعليقات والملاحظات في الفقرات الواردة أعلاه في الاعتبار، توصي اللجنة الاستشارية بقبول مقترحات الأمين العام الواردة في الفقرة ٨٥ من تقريره.
